



Membre de l'Académie suisse  
des sciences humaines et sociales  
www.assh.ch



Mitglied der Schweizerischen Akademie  
der Geistes- und Sozialwissenschaften  
www.sagw.ch



Schweizerische Theologische Gesellschaft  
Société suisse de théologie  
Società Svizzera di Teologia  
Societad teologica svizra

Postfach 8204 3001 Bern

**Mai / mai**  
**Nr. / No 1 – 2008**

# Bulletin

**Informationsblatt für die Mitglieder der Schweizerischen Theologischen Gesellschaft**  
**Bulletin d'information pour les membres de la Société suisse de théologie**

## Message du président

Chers membres de la SSTh,

Comme les Universités suisses ont décalé leur calendrier, la fin du mois de mai marque la fin du semestre de printemps ! C'est dire que les temps actuels sont animés. Malgré l'ambiance agitée, j'aimerais prendre le temps de vous envoyer ce premier bulletin de l'année 2008. Nous aurons bientôt notre colloque au Centre Dürrenmatt de Neuchâtel, les 20 et 21 juin, sur un thème d'actualité, « Religion et caricature » (cf. le programme dans ce Bulletin). Vous recevez également, dans cet envoi, un prospectus du Centre Dürrenmatt vous annonçant l'ouverture de l'exposition qui sera également présentée durant notre colloque (dessins de Paul Flora).

Je suis un peu préoccupé par l'inertie de notre Société. Son rôle me paraît important, à une époque précisément où l'on rediscute la présence de la théologie dans l'Université et plus globalement dans la société. J'ose donc espérer que beaucoup de membres feront le déplacement à Neuchâtel (inscriptions jusqu'au 6 juin auprès du président).

Dans le cadre du colloque aura également lieu notre Assemblée générale 2008, et ce Bulletin contient l'invitation à cette Assemblée, avec l'ordre du jour et le procès-verbal de notre dernière Assemblée, en décembre 2007 à Zurich. Je serais heureux de pouvoir vous saluer nombreux à cette Assemblée, pour réfléchir ensemble aux perspectives d'avenir de la Société.

Jusqu'au colloque annuel, je vous transmets mes meilleurs vœux.

Pierre Bühler, président de la SSTh

## Botschaft des Präsidenten

Liebe Mitglieder der SThG,

Da die schweizerischen Universitäten ihren Kalender verschoben haben, markiert Ende Mai auch das Ende des Frühjahrssemesters ! Das heisst, dass die Zeiten im Moment ziemlich animiert sind. Trotz dieser „Wirbelstimmung“ möchte ich mir die nötige Zeit nehmen, um Ihnen das erste Bulletin des Jahres 2008 zukommen zu lassen. Bald werden wir unsere Jahrestagung haben im Centre Dürrenmatt, Neuchâtel, am 20. und 21. Juni, zu einem sehr aktuellen Thema, „Religion und Karikatur“ (vgl. das Programm in diesem Bulletin). In diesem Versand bekommen Sie auch einen Faltprospekt des Centre Dürrenmatt, der Ihnen die Eröffnung der Ausstellung ankündigt, die auch während unserer Tagung gezeigt wird (Zeichnungen von Paul Flora).

Ich bin etwas beunruhigt über die Trägheit unserer Gesellschaft. Ihre Rolle scheint mir wichtig zu sein, gerade in einer Zeit, wo man die Präsenz der Theologie in der Universität und allgemein in der Gesellschaft neu diskutiert. Ich darf deshalb hoffen, dass viele Mitglieder die Reise nach Neuchâtel

unternehmen werden (Anmeldungen beim Präsidenten bis zum 6. Juni).

Im Rahmen der Tagung wird auch unsere Generalversammlung 2008 stattfinden. Das Bulletin enthält die Einladung dazu, samt Traktandenliste und Protokoll unserer letzten Generalversammlung im Dezember 2007 in Zürich. Es würde mich freuen, Sie an dieser Generalversammlung zahlreich

begrüssen zu dürfen, um miteinander über die Zukunftsperspektiven der Gesellschaft nachzudenken.

Bis zur Jahrestagung wünsche ich Ihnen alles Gute.

Pierre Bühler, Präsident der SThG

La Société suisse de théologie et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel vous invitent à un colloque  
Die Schweizerische Theologische Gesellschaft und das Centre Dürrenmatt Neuchâtel laden Sie zu einer Tagung ein:

## **Religion et caricature Religion und Karikatur**

20-21 juin / 20.-21. Juni 2008  
Centre Dürrenmatt Neuchâtel  
Pertuis-du-Sault 74-76  
2000 Neuchâtel

Qu'en est-il des relations entre la religion et la caricature ? Ne sont-elles que conflictuelles, comme l'ont montré récemment les réactions violentes suscitées par les caricatures de Mahomet ? Ou y aurait-il à découvrir un rapport plus profond, plus fructueux ? Faut-il peut-être même dire que religion et caricature dépendent l'une de l'autre ? Le colloque se donne pour but d'approfondir ces questions, en travaillant aussi bien sur les débats actuels que sur des exemples historiques (la caricature dans les controverses confessionnelles du 16<sup>e</sup> siècle ou la caricature comme critique sociale au 17<sup>e</sup> siècle).

Wie steht es mit den Beziehungen zwischen Religion und Karikatur? Sind sie nur konfliktuell, wie es sich vor kurzem bei den heftigen Reaktionen, welche die Mohammad-Karikaturen ausgelöst haben, gezeigt hat? Oder könnte man auch einen tieferen, fruchtbareren Bezug entdecken? Muss man vielleicht sogar sagen, dass Religion und Karikatur aufeinander angewiesen sind? Die Tagung will diesen Fragen nachgehen, indem sowohl die heutigen Debatten als auch historische Beispiele (die Karikatur in den konfessionellen Streitigkeiten des 16. Jahrhunderts oder die Karikatur als Sozialkritik im 17. Jahrhundert) thematisiert werden.

**Vendredi 20 juin / Freitag, 20. Juni 2008**

14.00 – 15.00

**Accueil et visite du Centre Dürrenmatt**

**Empfang und Besuch des Centre Dürrenmatt**

15.00 – 15.15

**Pierre Bühler, Zürich**

Salutations et introduction

Begrüssung und Einführung

15.15 – 16.30

**Nina-Maria Klug, Kassel**

«“Teuffel”, “Rotten”, “rote Hurn”. Die multikodale Demaskierung des “bösen Geystes” im illustrierten Flugblatt der interkonfessionellen Polemik 1563-1580»

(«“Diablen”, “sectes”, “prostituées rouges”. Démasquage multicode du “mauvais esprit” dans les feuilles volantes illustrées de la polémique interconfessionnelle entre 1563 et 1580»)

16.30 – 16.45 Pause

16.45 – 18.00

**François Boespflug, Strasbourg/Paris**

«Caricaturer Dieu ? Le choc des sensibilités»

(«Gott karikieren ? Der Schock der Empfindlichkeiten»)

18.00 – 19.00

**Assemblée générale de la SSTh / Generalversammlung der SThG**

Atelier / Workshop

Visite du Centre Dürrenmatt / Besuch des Centre Dürrenmatt

19.00 – 20.00 Buffet

20.00 – env. 21.30

Soirée avec **Martial Leiter**, caricaturiste  
manifestation publique

Abend mit Martial Leiter, Karikaturist  
öffentliche Veranstaltung

**Samedi 21 juin / Samstag, 21. Juni 2008**

8.30 – 9.30

**Monika Glavac, Zürich**

«Von der Belustigung zur Sozialkritik : die italienische Caricatura im 17. Jahrhundert»

(«De l’amusement à la critique sociale: la caricatura italienne au 17<sup>e</sup> siècle»)

9.30 – 10.30

**Albert de Pury, Bâle**

«Suffit-il d’être caricaturiste pour être dans le vrai ? Quelques réflexions sur la pratique de l’humour»

(«Genügt es, Karikaturist zu sein, um im Wahren zu sein? Ein paar Überlegungen zur Praxis des Humors»)

10.30 – 10.45 Pause

10.45 – 11.45

**Pierre Bühler, Zürich / Neuchâtel**

«Religion und Karikatur, bei Dürrenmatt ... und ein paar anderen: vielfältige Wechselwirkungen»

(«Religion et caricature, chez Dürrenmatt ... et quelques autres : des interactions variées»)

11.45 – env. 12.15

Synthèse      Schlussdiskussion

Le colloque se déroulera **au Centre Dürrenmatt Neuchâtel (www.cdn.ch)**. La finance d’inscription est de Fr. **50.-** (tarif réduit pour étudiants et assistants : Fr. **30.-**). Die Tagung findet im Centre Dürrenmatt Neuchâtel statt. Die Teilnahmegebühr beträgt Fr. 50.- (reduziert auf Fr. 30.- für Studierende und Assistierende).

**Informations et inscription (jusqu’au 6 juin 2008)**, par email ou à l’aide du talon ci-joint, à envoyer à l’adresse suivante: / **Informationen und Anmeldung (bis 6. Juni 2008)**, per Email oder mit dem beiliegenden Anmeldetalon, an folgende Adresse:

**Pierre Bühler, Institut für Hermeneutik und Religionsphilosophie, Kirchgasse 9, CH – 8001 Zürich**  
([Pierre.Buehler@access.uzh.ch](mailto:Pierre.Buehler@access.uzh.ch))

**Einladung zur Generalversammlung 2008 der SThG**  
**Invitation à l’Assemblée générale 2008 de la SSTh**

Sehr geehrte Mitglieder der SThG,  
Chers membres de la SStH,

Hiermit möchte ich Sie herzlich zur Generalversammlung 2008 einladen  
Par la présente, je vous invite cordialement à l'assemblée générale 2008

**am 20. Juni / le 20 juin 2008**  
**18h-19h**  
**au Centre Dürrenmatt, Neuchâtel**

**Traktandenliste:**

1. Eröffnung der Generalversammlung
2. Annahme der Traktandenliste
3. Annahme des Protokolls der Generalversammlung vom 14. Dezember 2007 in Zürich (Tischvorlage)
4. Rechenschaftsbericht des Präsidenten
5. Diskussion und Beschlussfassung
6. Berichte des Kassiers und der Rechnungsrevisoren (Tischvorlage)
7. Diskussion und Beschlussfassung
8. Jahresbeitrag
9. Nachrichten aus der SAGW
10. Jahreskolloquien 2009-2011
11. Varia

**Ordre du jour:**

1. Ouverture de l'Assemblée générale
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 14 décembre 2007 à Zurich (document distribué en séance)
4. Compte rendu du président
5. Discussion et décision
6. Rapports du caissier et des vérificateurs de comptes (document distribué en séance)
7. Discussion et décision
8. Cotisation annuelle
9. Nouvelles de l'ASSH
10. Colloques annuels 2009-2011
11. Divers

In der Hoffnung auf eine rege Teilnahme grüsse ich Sie herzlich,  
En espérant une présence nombreuse, je vous prie d'agréer mes salutations cordiales,

Pierre Bühler, président de la SStH.

**Protokoll der Generalversammlung vom 14. Dezember 2007**  
**Procès-verbal de l'Assemblée générale du 14 décembre 2007**  
Hauptgebäude der Universität Zürich

Anwesend / Présent: Pierre Bühler, Präsident; Andreas Dettwiler, Vorstandsmitglied ; Bruno Bürki, Rechnungsrevisor ; zwei Mitglieder der Gesellschaft ; Catherine Siegenthaler, Sekretärin

**Traktanden:**

1. Eröffnung der Generalversammlung
2. Annahme der Traktandenliste
3. Annahme des Protokolls der GV vom 1. Juli 2006 in Augst (BL)
4. Rechenschaftsbericht des Präsidenten
5. Diskussion und Beschlussfassung
6. Berichte des Kassiers und der Rechnungsrevisoren
7. Diskussion und Beschlussfassung
8. Jahresbeitrag
9. Nachrichten aus der SAGW
10. Jahreskolloquien 2008 - 2010
11. Varia

- 
1. Der Präsident, Pierre Bühler, Zürich/Neuenburg, begrüsst die Teilnehmer. Ein Austausch über das Desinteresse der Mitglieder findet statt. Sogar der Vorstand ist bei der Generalversammlung minimal vertreten (Präsident, Sekretärin, ein Mitglied). Mehrere Möglichkeiten, die Mitglieder zu motivieren, werden erwogen. Der Präsident wird gewisse Schritte unternehmen.
  2. In Ordnung.
  3. In Ordnung, dankend angenommen.
  4. Der Präsident berichtet von seinen Aufgaben im Laufe des Jahres:
    - SThG – SAGW (Mitgliederversammlung, Delegiertenversammlung, usw.)
    - Teilnahme an den Sitzungen der Konferenz der theologischen Fakultäten der Schweiz
    - interne Aufgaben (finanzielle Unterstützung der Zeitschriften, Organisation des Kolloquiums, Bulletin)
 Pierre Bühler stellt sich für weitere zwei Jahre als Präsident zur Verfügung.  
 A.Dettwiler wirft die Frage auf, unter welchen Bedingungen weiterzufahren sei (angesichts des schlechten Besuchs der Kolloquien und Versammlungen). Es sollte noch mehr Werbung gemacht werden, insbesondere in den Fakultäten und spezifisch im Mittelbau. Es soll für diesen Zweck ein Flyer erarbeitet werden. Evtl. auch Werbung in Pfarrkreisen. Vielleicht könnten die von uns unterstützten Zeitschriften mit einem Inserat für die SThG werben.
  5. In Ordnung.
  6. Der Rechnungsrevisor Bruno Bürki, Freiburg/Neuenburg, schlägt der Versammlung vor, die Rechnung anzunehmen.
  7. In Ordnung, dankend angenommen
  8. Der Jahresbeitrag wird bei Fr.40.- (Studierende und Assistierende Fr. 20.-) beibehalten. Der Präsident wird für Januar einen Mahnbrief verfassen, da viele Mitglieder den Jahresbeitrag nicht begleichen.
  9. Der Präsident berichtet von verschiedenen Tätigkeiten im Bereich der SAGW:
    - Neue Dachorganisation der verschiedenen Akademien: „Akademien Schweiz“
    - Umfrage in Hinsicht auf die Milizarbeit in den Mitgliedsgesellschaften
    - Abschaffung der Einzelgesuche zugunsten der Unterstützung von grossen Forschungsprojekten
    - Umfrage zur Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedsgesellschaften und zur Zuteilung dieser Mitgliedsgesellschaften zu den drei Sektionen der Akademie
    - Die Frage, inwiefern Publikationen im Internet frei zur Verfügung gestellt werden (Open Access; schon lange im Gespräch)
  10. Jahreskolloquium **2008**: „Religion und Karikatur“, Neuchâtel (cf. Bulletin 2007/2, November 2007)  
 Jahreskolloquium **2009**: das Calvin-Jahr scheint schon sehr überlastet zu sein. Sollen wir trotzdem etwas machen, uns an ein bereits bestehendes Projekt anschliessen (Genf), oder etwas ganz anderes ins Auge fassen (evt. auf katholischer Seite Charles de Boromé)? Vorschlag eines möglichen Themas: Was sagt die Kirche zur Politik? (Demokratiekultur heute).  
 Der Vorstand bekommt die Aufgabe, die Frage nach dem Thema für 2009 weiter zu behandeln. Für **2010** liegen noch keine konkreten Vorschläge vor.
  11. Varia: Frau Barbara Ulsamer hat die Betreuung der Homepage abgegeben; Frau Nicole Stockhoff, ebenfalls Assistentin in Luzern, übernimmt sie neu.

Für das Protokoll:

Lausanne, Dezember 2007, Catherine Siegenthaler, Sekretärin  
 Zürich, März 2008, Pierre Bühler, Präsident

## Communications

### 500<sup>e</sup> anniversaire Calvin / 500. Geburtstag Calvins (1509-2009)

Voulez-vous vous informer sur les sites, les manifestations, les cérémonies, les publications planifiées pour la célébration du 500<sup>e</sup> anniversaire de Jean Calvin ? Alors cliquez sur le lien suivant :

Wenn Sie Informationen über die Homepages, die Veranstaltungen, die Festakte oder die Publikationen suchen, die für die Feier des 500. Geburtstages von Calvin geplant sind, dann klicken Sie auf folgenden Link:

[www.calvin09.org](http://www.calvin09.org)

### Email-Versand / Envoi par email

Pour économiser des frais d'expédition, nous aimerions avoir une liste la plus complète possible d'adresses électroniques des membres de la Société. C'est pourquoi vous êtes priés de communiquer votre adresse électronique à notre secrétaire. Merci !

Um Versandkosten einzusparen, möchten wir eine möglichst vollständige Liste der Email-Adressen unserer Mitglieder erstellen. Wir bitten Sie deshalb, unserer Sekretärin Ihre elektronische Adresse mitzuteilen. Vielen Dank!

Adresse: Catherine Siegenthaler, Tour-Grise 24, 1007 Lausanne  
email: [catsiegenthaler@bluewin.ch](mailto:catsiegenthaler@bluewin.ch)

### Jahresbeitrag / cotisation 2008

Damit die Gesellschaft auch weiterhin ihre Funktionen ausführen kann, sind wir auf die Jahresbeiträge der Mitglieder angewiesen. Im Januar haben wir Sie gebeten, die Jahresbeiträge 2007 nachzuholen. Jetzt ist der Jahresbeitrag 2008 fällig, welcher unverändert auf **Fr. 40.- (Fr. 20.-** für Assistierende und Studierende der Theologischen Fakultäten) festgesetzt ist. Wir bitten Sie, möglichst bald Ihren Jahresbeitrag mit dem beiliegenden Einzahlungsschein zu begleichen. Danke.

Afin que la Société puisse assumer ses activités, nous sommes dépendants des cotisations des membres. En janvier, nous vous avons prié de payer les cotisations en retard de 2007. Il est maintenant temps d'encaisser les cotisations 2008. Le montant reste le même : **Fr. 40.- (Fr. 20.-** pour les assistantes et assistants ainsi que pour les étudiantes et étudiants des Facultés de théologie). Nous vous prions de régler votre cotisation dans les meilleurs délais à l'aide du bulletin de versement ci-joint. Merci.

### Bulletin SThG / SSTh

Informationsblatt für die Mitglieder der *Schweizerischen Theologischen Gesellschaft*, erscheint mehrmals jährlich.  
Bulletin d'information pour les membres de la *Société Suisse de Théologie* – Paraît plusieurs fois par an.

• **Präsident SThG / président SSTh:** Prof. Dr. Pierre Bühler, Theologisches Seminar, Kirchgasse 9, CH-8001 Zürich ; tél.: 044 63 44752 ; e-mail: [pierre.buehler@access.unizh.ch](mailto:pierre.buehler@access.unizh.ch).

• **Administration und Versand / Administration et envoi:** Secrétariat SThG / SSTh, Catherine Siegenthaler, Tour Grise 24, 1007 Lausanne, tél.: 021 / 625 89 17; e-mail: [catsiegenthaler@bluewin.ch](mailto:catsiegenthaler@bluewin.ch).

• **Redaktion / rédaction:** Prof. Dr. Andreas Dettwiler, Faculté autonome de théologie protestante, Uni Bastions, rue Decandolle 5, CH-1205 Genève; e-mail: [andreas.dettwiler@theologie.unige.ch](mailto:andreas.dettwiler@theologie.unige.ch).

**Redaktionsschluss** für das nächste Bulletin ist der 15. September 2008. Evtl. Beiträge sind an die Redaktion zu senden. Le **délai de rédaction** pour le prochain bulletin est le 15 septembre 2008. Nous vous prions d'envoyer les contributions à la rédaction.